

**hlōta** (< arab. *ḥalāwa* cf. SPITALER 1938, S. 75) Süßes, Süßigkeiten, Traubenhonig [M] III 1.26, IV 69.5; [G] → **hlōwta**

**hlōwta** Halva (Eine Süßigkeit aus Sesam und Honig) [G] *išway b-bōfča hlōwta* er machte einen Brotfladen mit Halva CORRELL 1978 IV,19; besser *išway bōfči hlōwta* oder *išway ʿa bōfča hlōta*

**aḥla** el. schöner, hübscher - [M] *aḥla m-xann cūt* etwas Schöneres als dieses gibt es nicht III 62.17; *aḥla htīta* das schönste Geschenk IV 3.10; [B] *cūt aḥla m-xann* etwas Schöneres gibt es nicht I 11.37; *la ʾōt aḥla m-xann* etwas Schöneres als das gibt es nicht I 40.67; *aḥla minnēn p-ḥayla* viel schöner als sie I 82.7; *aḥla eḥda b-ʾōt krīta* die Schönste im Dorf I 82.20; *aḥla minnēn p-ḥayla* viel schöner als sie I 82.7

**ḥilwiyāt** [G] **ḥilwiyōt** nicht aramaisiert Süßigkeiten [B] I 12.21, [G] II 12.3

**ḥilwōna** Trinkgeld, Zugabe, Belohnung, Preis, Geschenk [M] IV 12.20 - cstr. *ḥilwōl* (= *ḥilwōnəl*) *lōt tinaḡelča* als Zugabe zu diesem Huhn IV 8.38; *ḥilwōnəl nišōna* Preis (für das Treffen) des Ziels B-NT e 33 - mit suff. 3 sg. m. [G] *ḥilwōne* sein Trinkgeld II 57.95

**ḥilwōnay** Süßigkeitenverkäufer - det. sg. m. [M] *ḥilwanō* PS 46,7

cf. → **hly**

**ḥilō** → **ʿyšml**

**hly** [سلا] [M] II **hall(i)**, **yhall(i)** süßen. Süßes essen - prät. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. *hallačče* sie süßt sie (die Tasse Kaffee) J 41

*I<sub>8</sub> iḥčal, yiḥčal* süß werden - präs. 3 pl. m. [G] *miḥčalyin* sie werden süß II 14.6

*II<sub>2</sub> [M] čhall, yičhall [B] čhall, yičhall* (1) naschen - subj. 3 sg. m. (ungewöhnliche Bildung) *yíčḥal* daß er nascht I 19.28 - präs. 3 pl. m. [M] *mičhallyin*; (2) schön werden, sich verschönern, sich hübsch machen - präs. 3 sg. f. *mičḥallya* sie macht sich schön

**iḥəl** [G] **iḥlay** (dort nur ältere Sprecher → **xḥl**) [jüd.-pal. u. sam. יחל (1) süß (Geschmack), Süßes, Süßigkeit - sg. m. indet. [M] *ḥalba iḥəl* frische (d. h. süße, noch nicht zu Joghurt gewordene) Milch III 6.13; *mišwin iḥəl* man macht Süßes III 35.3; *xōl iḥəl* das Essen von Süßem III 35.3; *šiklōyəl iḥəl baḥar* verschiedene Arten von Süßigkeiten III 35.4; *mešḥa iḥəl* süß (duftendes) Öl III 53.5; *ʿolptil iḥəl* Schachtel mit Süßigkeiten III 59.10; *mḡayifin ... iḥəl* sie bieten Süßigkeiten an III 59.10; [B] *ḥalba iḥəl* süße Milch (die noch nicht zu Joghurt verarbeitet ist) I 5.14 - sg. f. indet. [M] *ḡahwe ḥalya* süßer Kaffee III 15.10; (2) schön, gut, wohlklingend (Stimme), süß (Rede) - sg. m. indet. [M] *ḥesse iḥəl* er hat eine schöne Stimme III 10.3; *tarba iḥəl* ein schöner Weg III 62.2;